



Engage
Emeryville

City of Emeryville

TITLE VI PROGRAM AND ASSURANCES

Help starts here [SeeClickFix](#)

SeeClickFix

Developed August 23, 2023

Approved by City of Emeryville City Council September 18, 2023

City of Emeryville
1333 Park Avenue Emeryville CA 94608
(510) 596-3400

This document was prepared by the City of Emeryville to comply with Title VI of the Civil Rights Act of 1964, including new provisions detailed in U.S. Department of Transportation's FTA Circular 4702.1B, "Title VI Requirement and Guidelines for Federal Transit Administration Recipients."

Exhibit A

Table of Contents

Title VI Notice to the Public (English, ਪੰਜਾਬੀ, Español, and 中文).....	3
List of Locations Where Title VI Notice is Posted	5
Title VI Complaint Procedures (English, ਪੰਜਾਬੀ, Español, and 中文).....	6
List of Transit-Related Title VI Investigations, Complaints, and Lawsuits.....	11
Public Participation Plan	12
Summary of Outreach Efforts	12
Language Assistance Plan	14
Language Assistance Implementation Plan	17
Membership of Non-Elected Committees and Councils.....	19
Title VI Facility Equity Analysis.....	19
Title VI Notice to Beneficiaries (English, ਪੰਜਾਬੀ, Español, and 中文)	20
Title VI Complaint Form (English, ਪੰਜਾਬੀ, Español, and 中文)	21
Resolution	29

Title VI Notice to the Public (English, ਪੰਜਾਬੀ, Español, and 中文)

City of Emeryville Title VI Notice to the Public

Notifying the Public of Rights Under Title VI

- City of Emeryville operates its programs and services without regard to race, color, and national origin in accordance with Title VI of the Civil Rights Act. Any person who believes she or he has been aggrieved by any unlawful discriminatory practice under Title VI may file a complaint with the City or the appropriate transit agency.
- For more information on City of Emeryville civil rights program, and the procedures to file a complaint, contact (510) 596-4300, or visit our administrative office at 1333 Park Avenue Emeryville CA 94608. For more information, visit <https://www.emeryville.org/Services/Getting-Around-Emeryville/Title-VI-Information>
- A complainant may file a complaint directly with the Federal Transit Administration by filing a complaint with the Office of Civil Rights, Attention: Title VI Program Coordinator, East Building, 5th Floor TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington, DC 20590. If information is needed in another language, contact (510) 596-4300.

ਸਿਟੀ ਆਫ ਐਮਰੀਵਿਲ ਟਾਈਟਲ VI ਜਨਤਾ ਲਈ ਨੋਟਿਸ ਸਿਰਲੇਖ VI ਦੇ ਅਧੀਨ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਬਾਰੇ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕਰਨਾ

- ਸਟੀ ਆਫ ਐਮਰੀਵਿਲ ਆਪਣੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਸਿਵਲ ਰਾਈਟਸ ਐਕਟ ਦੇ ਟਾਈਟਲ VI ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਨਸਲ, ਰੰਗ, ਅਤੇ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ ਦੀ ਪਰਵਾਹ ਕੀਤੇ ਬਿਨਾਂ ਚਲਾਉਂਦਾ ਹੈ। ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦਾ ਹੈ ਕਿ ਟਾਈਟਲ VI ਦੇ ਅਧੀਨ ਕਿਸੇ ਗੈਰ-ਕਾਨੂੰਨੀ ਵਿਤਕਰੇ ਵਾਲੇ ਅਭਿਆਸ ਤੋਂ ਉਹ ਦੁਖੀ ਹੋਈ ਹੈ, ਸਿਟੀ ਜਾਂ ਢੁਕਵੀਂ ਆਵਾਜਾਈ ਏਜੰਸੀ ਕੋਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰ ਸਕਦੀ ਹੈ।
- ਸਟੀ ਆਫ ਐਮਰੀਵਿਲ ਸਿਵਲ ਰਾਈਟਸ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ, ਅਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਨ ਦੀਆਂ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ ਬਾਰੇ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, (510) 596-4300 'ਤੇ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ, ਜਾਂ 1333 Park Avenue CA 94608 'ਤੇ ਸਾਡੇ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਦਫਤਰ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, <https://www.emeryville.org/Services/Getting-Around-Emeryville/Title-VI-Information> 'ਤੇ ਜਾਓ। ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਫੈਡਰਲ ਟ੍ਰਾਂਜ਼ਿਟ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਨੂੰ ਸਿਵਲ ਰਾਈਟਸ ਦੇ ਦਫਤਰ ਕੋਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾਇਰ ਕਰਕੇ ਸਿੱਧੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ, Attention: Title VI Program Coordinator, East Building, 5th Floor-TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington, DC 20590
- ਜੇਕਰ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ (510) 596-4300

Aviso al público del Título VI de la Ciudad de Emeryville

Notificación al público de los derechos en virtud del Título VI

- **Cuidad de Emeryville opera sus programas y servicios sin importar raza, color y origen nacional con arreglo al título VI de la Civil Ley de derechos. Cualquier persona que cree que él o ella ha sido agraviado por cualquier práctica discriminatoria ilegal bajo el título VI puede presentar una queja con la ciudad.**
- **Para obtener más información sobre el programa derechos civiles y los procedimientos para presentar una queja, llame al (510) 596-4300 , o visite nuestra oficina administrativa en 1333 Park Avenue, CA 94608. Para más información, visite <https://www.emeryville.org/Services/Getting-Around-Emeryville/Title-VI-Information>**
- **Un demandante puede presentar una queja directamente con la Administración Federal de Transito para archivar una queja con La oficina de Derechos Civiles,**
- **Atncion: Title VI Program Coordinator, East Building, 5th Floor-TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington, DC 20590**
- **Si se necesita información en otro idioma, contacte al (510) 596-4300.**

埃默里维尔市第六章公众通知 通知公众第六章规定的权利

- **埃默里维尔市根据《民权法案》第六章的规定运作其计划和服务，不考虑种族、肤色和国籍。任何认为自己因第六章项下的任何非法歧视行为而受到侵害的人都可以向市政府或相应的交通机构提出投诉。**
- **有关埃默里维尔市民权计划以及提交投诉程序的更多信息，请联系 (510) 596-4300，或访问我们的行政办公室（地址：1333 Park Avenue Emeryville CA 94608）**
- **如需了解更多信息，请访问 <https://www.emeryville.org/Services/Getting-Around-Emeryville/Title-VI-Information>。**
- **投诉人可以通过向民权办公室提出投诉，直接向联邦运输管理局提出投诉，**
- **收件人：Title VI Program Coordinator, East Building, 5th Floor-TCR, 1200 New Jersey Ave., SE, Washington, DC 20590**
- **如果需要其他语言的信息，请联系(510) 596-4300**

List of Locations Where Title VI Notice is Posted

City of Emeryville's notice to the public is currently posted at the following locations:

Location	Address	City
City Hall	1333 Park Avenue	Emeryville, CA

The Title VI notice and program information is also provided on City of Emeryville's website www.ci.emeryville.ca.us/80/Getting-Around/.

Title VI Complaint Procedures (English, ਪੰਜਾਬੀ, Español, and 中文)

As a subrecipient of federal dollars, the City of Emeryville must comply with Title VI of the Civil Rights Act of 1964 and ensure that services and benefits are provided in a nondiscriminatory manner. The City of Emeryville has implemented a Title VI Complaint Procedure, which outlines a process for local disposition of Title VI complaints and is consistent with the guidelines found in Federal Transit Administration Circular 4702.1B, dated October 1, 2012.

Anyone who believes they have been discriminated against on the basis of race, color, or national origin City of Emeryville may file a Title VI complaint by completing and submitting the agency's Title VI Complaint Form. The City of Emeryville investigates complaints received no more than 180 days after the alleged incident. The City of Emeryville will only process complaints that are complete.

Complaints must be filed in person, by phone at (510) 596-4300 or in writing using the City of Emeryville Complaint Form. Forms are available online (<https://www.ci.emeryville.ca.us/80/getting-around>) and at the Civic Center reception desk. Complaints should be directed to:

City of Emeryville
Community Development Department
1333 Park Avenue, Emeryville, CA 94608

Within 10 business days of receiving the complaint, the City of Emeryville will review it to determine if our office has jurisdiction. The complainant will receive an acknowledgment letter informing them if the complaint will be investigated by our office. The city of Emeryville has 30 days to investigate the complaint. The complainant will be notified in writing of the cause to any planned extension of the 30-day rule.

If more information is needed to resolve the case, the City of Emeryville may contact the complainant. The complainant has 10 business days from the date of the letter to send the requested information to the investigator assigned to the case. If the complainant does not contact the investigator or does not receive the additional information within 10 business days, the City of Emeryville may administratively close the case.

A case may also be administratively closed if the complainant no longer wishes to pursue their case. After the investigator reviews the complaint, he or she will issue one of two letters to the complainant: a closing letter or a letter of finding (LOF). A closing letter summarizes the allegations and states that there was no Title VI violation and that the case will be closed. An LOF summarizes allegations and interviews regarding the alleged incident, and explains whether any disciplinary action, additional staff member training, or other action will occur. If the complainant wishes to appeal the decision, they have 10 business days after the date of the letter or LOF to do so.

A complaint may also be filed with the Federal Transit Administration (FTA) Office of Civil Rights via mail:

Federal Transit Administration Office of Civil Rights
1200 New Jersey Avenue
SE Washington, DC 20590

or online at: www.transit.gov/regulations-and-guidance-civil-rights-ada/file-complaint-fta

Complaints should be filed within 180 days of the alleged violation.

ਸਿਰਲੇਖ vi ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆਵਾਂ

ਫੈਡਰਲ ਡਾਲਰ ਦੇ ਉਪ-ਪ੍ਰਾਪਤਕਰਤਾ ਵਜੋਂ, ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਨੂੰ 1964 ਦੇ ਸਿਵਲ ਰਾਈਟਸ ਐਕਟ ਦੇ ਟਾਈਟਲ vi ਦੀ ਪਾਲਣਾ ਕਰਨ ਅਤੇ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਕਿ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਲਾਭ ਗੈਰ-ਭੇਦਭਾਵ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕੀਤੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ। ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਟਾਈਟਲ vi ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਹੈ, ਜੋ ਟਾਈਟਲ vi ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਦੇ ਸਥਾਨਕ ਨਿਪਟਾਰੇ ਲਈ ਇੱਕ ਪ੍ਰਕਿਰਿਆ ਦੀ ਰੂਪ ਰੇਖਾ ਤਿਆਰ ਕਰਦੀ ਹੈ ਅਤੇ 1 ਅਕਤੂਬਰ, 2012 ਨੂੰ ਫੈਡਰਲ ਟ੍ਰਾਂਜ਼ਿਟ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਸਰਕੂਲਰ 4702.1ਬੀ ਵਿੱਚ ਪਾਏ ਗਏ ਦਿਸ਼ਾ ਨਿਰਦੇਸ਼ਾਂ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਹੈ।

ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਮੰਨਦਾ ਹੈ ਕਿ ਉਸ ਨਾਲ ਨਸਲ, ਰੰਗ, ਜਾਂ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਭੇਦਭਾਵ ਕੀਤਾ ਗਿਆ ਹੈ, ਉਹ ਏਜੰਸੀ ਦੇ ਟਾਈਟਲ vi ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰ ਕੇ ਅਤੇ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਕੇ ਟਾਈਟਲ vi ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਾਇਰ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਕਥਿਤ ਘਟਨਾ ਦੇ ੧੮੦ ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਵੱਧ ਸਮੇਂ ਬਾਅਦ ਪ੍ਰਾਪਤ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰਦਾ ਹੈ। ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਸਿਰਫ ਉਨ੍ਹਾਂ ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ 'ਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰੇਗਾ ਜੋ ਪੂਰੀਆਂ ਹਨ।

ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੇ 10 ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ, ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਇਹ ਨਿਰਧਾਰਤ ਕਰਨ ਲਈ ਇਸ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਸਾਡੇ ਦਫਤਰ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਖੇਤਰ ਹੈ। ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਨੂੰ ਇੱਕ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਪੱਤਰ ਮਿਲੇਗਾ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਉਸਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ ਕਿ ਕੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੀ ਜਾਂਚ ਸਾਡੇ ਦਫਤਰ ਦੁਆਰਾ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ। ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਕੋਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੀ ਜਾਂਚ ਲਈ ੩੦ ਦਿਨ ਹਨ। ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਨੂੰ 30 ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਨਿਯਮ ਵਿੱਚ ਕਿਸੇ ਵੀ ਯੋਜਨਾਬੱਧ ਵਿਸਥਾਰ ਲਈ ਕਾਰਨ ਬਾਰੇ ਲਿਖਤੀ ਰੂਪ ਵਿੱਚ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।

ਜੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਹੱਲ ਕਰਨ ਲਈ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਕੋਲ ਕੇਸ ਨੂੰ ਸੌਂਪੇ ਗਏ ਜਾਂਚਕਰਤਾ ਨੂੰ ਬੇਨਤੀ ਕੀਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਭੇਜਣ ਲਈ ਪੱਤਰ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ੧੦ ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਦਿਨ ਹਨ। ਜੇ ਜਾਂਚਕਰਤਾ ਨਾਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਦੁਆਰਾ ਸੰਪਰਕ ਨਹੀਂ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਜਾਂ 10 ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਦਿਨਾਂ ਦੇ ਅੰਦਰ ਵਾਧੂ ਜਾਣਕਾਰੀ ਪ੍ਰਾਪਤ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦੀ ਹੈ ਤਾਂ ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਪ੍ਰਸ਼ਾਸਨਿਕ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ।

ਜੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਹੁਣ ਆਪਣੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਅੱਗੇ ਨਹੀਂ ਵਧਾਉਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਤਾਂ ਇੱਕ ਕੇਸ ਪ੍ਰਬੰਧਕੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਬੰਦ ਵੀ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਜਾਂਚਕਰਤਾ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਨ ਤੋਂ ਬਾਅਦ, ਉਹ ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਨੂੰ ਦੋ ਪੱਤਰਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਜਾਰੀ ਕਰੇਗਾ: ਇੱਕ ਕਲੋਜ਼ਰ ਲੈਟਰ ਜਾਂ ਇੱਕ ਖੋਜ ਪੱਤਰ (ਐਲਓਐਫ)। ਇੱਕ ਕਲੋਜ਼ਰ ਲੈਟਰ ਵਿੱਚ ਦੋਸ਼ਾਂ ਦਾ ਸਾਰ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਕਿਹਾ ਗਿਆ ਹੈ ਕਿ ਟਾਈਟਲ vi ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਨਹੀਂ ਹੋਈ ਸੀ ਅਤੇ ਕੇਸ ਨੂੰ ਬੰਦ ਕਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਵੇਗਾ। ਇੱਕ ਐਲਓਐਫ ਕਥਿਤ ਘਟਨਾ ਬਾਰੇ ਦੋਸ਼ਾਂ ਅਤੇ ਇੰਟਰਵਿਊਆਂ ਦਾ ਸਾਰ ਦਿੰਦਾ ਹੈ, ਅਤੇ ਦੱਸਦਾ ਹੈ ਕਿ ਕੀ ਕੋਈ ਅਨੁਸ਼ਾਸਨੀ ਕਾਰਵਾਈ, ਸਟਾਫ ਮੈਂਬਰ ਦੀ ਵਾਧੂ ਸਿਖਲਾਈ, ਜਾਂ ਹੋਰ ਕਾਰਵਾਈ ਹੋਵੇਗੀ। ਜੇ ਸ਼ਿਕਾਇਤਕਰਤਾ ਫੈਸਲੇ ਵਿਰੁੱਧ ਅਪੀਲ ਕਰਨਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਉਸ ਕੋਲ ਅਜਿਹਾ ਕਰਨ ਲਈ ਪੱਤਰ ਜਾਂ ਐਲਓਐਫ ਦੀ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਬਾਅਦ 10 ਕਾਰੋਬਾਰੀ ਦਿਨ ਹਨ।

ਕੋਈ ਵਿਅਕਤੀ ਜਿੱਥੇ ਤੌਰ 'ਤੇ ਫੈਡਰਲ ਟ੍ਰਾਂਜ਼ਿਟ ਐਡਮਿਨਿਸਟ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕੋਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਵੀ ਦਰਜ ਕਰਵਾ ਸਕਦਾ ਹੈ, ਏਥੇ FTA Office of Civil Rights, 1200 New Jersey Avenue SE, Washington, DC 20590.

Procedimientos de denuncia del título VI

Como subreceptor de dólares federales, la Ciudad de Emeryville debe cumplir con el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964 y garantizar que los servicios y beneficios se proporcionen de manera no discriminatoria. Ciudad de Emeryville ha implementado un Procedimiento de Quejas del Título VI, que describe un proceso para la disposición local de las quejas del Título VI y es consistente con las pautas que se encuentran en la Circular 4702.1B de la Administración Federal de Tránsito, con fecha del 1 de octubre de 2012.

Cualquier persona que crea que ha sido discriminada por motivos de raza, color u origen nacional Ciudad de Emeryville puede presentar una queja del Título VI completando y enviando el Formulario de Queja del Título VI de la agencia. La ciudad de Emeryville investiga las quejas recibidas no más de 180 días después del presunto incidente. La ciudad de Emeryville solo procesará las quejas que estén completas.

Dentro de los 10 días hábiles posteriores a la recepción de la queja, la Ciudad de Emeryville la revisará para determinar si nuestra oficina tiene jurisdicción. El demandante recibirá una carta de acuse de recibo informándole si la queja será investigada por nuestra oficina. La ciudad de Emeryville tiene 30 días para investigar la queja. El demandante será notificado por escrito de la causa a cualquier extensión planificada de la regla de 30 días.

Si se necesita más información para resolver el caso, la ciudad de Emeryville puede comunicarse con el demandante. El denunciante tiene 10 días hábiles a partir de la fecha de la carta para enviar la información solicitada al investigador asignado al caso. Si el demandante no se comunica con el investigador o no recibe la información adicional dentro de los 10 días hábiles, la ciudad de Emeryville puede cerrar administrativamente el caso.

Un caso también puede cerrarse administrativamente si el demandante ya no desea continuar con su caso. Después de que el investigador revise la queja, emitirá una de dos cartas al denunciante: una carta de cierre o una carta de hallazgo (LOF). Una carta de cierre resume las acusaciones y establece que no hubo una violación del Título VI y que el caso se cerrará. Un LOF resume las acusaciones y las entrevistas con respecto al presunto incidente, y explica si se producirá alguna acción disciplinaria, capacitación adicional del miembro del personal u otra acción. Si el demandante desea apelar la decisión, tiene 10 días hábiles después de la fecha de la carta o la LOF para hacerlo.

Una persona también puede presentar una queja directamente ante la Administración Federal de Tránsito, en FTA Office of Civil Rights, 1200 New Jersey Avenue SE, Washington, DC 20590.

第六章投诉程序

作为联邦资金的次级接受者，埃默里维尔市必须遵守 1964 年《民权法》第六章，并确保在非歧视的基础上提供服务和福利。City of Emeryville 制定了第六章投诉程序，该程序概述了第六章投诉的本地处理流程，并与 2012 年 10 月 1 日联邦运输管理局通告 4702.1B 中的指南一致。

任何认为自己因种族、肤色或国籍而受到歧视的人 埃默里维尔市可以通过填写并提交该机构的第六章投诉表来提交第六章投诉。埃默里维尔市在涉嫌事件发生后不超过 180 天调查收到的投诉。埃默里维尔市只会处理完整的投诉。

在收到投诉后的 10 个工作日内，埃默里维尔市将对其进行审查，以确定我们的办公室是否具有管辖权。投诉人将收到一封确认信，告知她/他我们的办公室是否会调查投诉。埃默里维尔市有 30 天的时间来调查投诉。投诉人将收到书面通知，说明计划延长 30 天规则的原因。

如果需要更多信息来解决案件，埃默里维尔市可以联系投诉人。自信件发出之日起，投诉人有 10 个工作日内将所要求的信息发送给负责案件的调查员。如果投诉人没有联系调查员或在 10 个工作日内没有收到其他信息，埃默里维尔市可以行政关闭案件。

如果投诉人不再希望继续审理案件，也可以行政上结案。调查员审查投诉后，她/他将向投诉人发出两封信中的一封：结案信或调查结果信（LOF）。一封结案信总结了这些指控，并指出没有违反第六章，案件将结案。LOF 总结了有关所称事件的指控和访谈，并解释了是否会发生任何纪律处分，对工作人员的额外培训或其他行动。如果投诉人希望对决定提出上诉，她/他有 10 个工作日内在信件或 LOF 日期后提出上诉。

一个人也可以直接向联邦运输管理局提出投诉，地址为

FTA Office of Civil Rights, 1200 New Jersey Avenue SE, Washington, DC 20590.

或在线访问：www.transit.gov/regulations-and-guidance-civil-rights-ada/file-complaint-fta

投诉应在涉嫌违规后 180 天内提出。

List of Transit-Related Title VI Investigations, Complaints, and Lawsuits

Lists of Investigations, Lawsuits and Complaints 2020-2023

Complaint	Date	Summary (including basis is of complaint)	Status	Action(s) Taken
None	NA	NA	NA	NA

Investigations	Date	Summary (including basis is of complaint)	Status	Action(s) Taken Including date
None	NA	NA	NA	NA

Lawsuits	Date	Summary (including basis is of complaint)	Status	Action(s) Taken Including date
None	NA	NA	NA	NA

Public Participation Plan

About the City of Emeryville

On November 4, 2014, the voters of Emeryville passed Measure U which established the City of Emeryville as a charter city for the limited purpose of taxation, assessment, and a system for a real property transfer tax. The City was originally founded in 1896 as a general law city. The City of Emeryville has a City Council-City Manager form of government. Under this form of government, the Emeryville City Council is the legislative body responsible for setting city policy and adopting the city budget. The City Council appoints a City Manager, who is the administrative head of the city government. The City Manager is responsible for policy implementation and management of all city operations. The City Manager advises and makes recommendations to the City Council concerning any conditions or situations which require council direction or policy determination and prepares the recommended budget for consideration and approval by the City Council.

Purposes of this Plan

As a City, equitable public access to services and communication is central to all operations. Staff serve the populace under direction of the City Manager. This Plan services to highlight and summarize those efforts and resources available for providing equitable access to City information particularly as pertaining to transportation service changes in Emeryville by the City

Summary of Outreach Efforts

The following is a summary of outreach efforts conducted by City of Emeryville as they relate to Title VI requirements under the Public Participation Plan.

City Meetings Open to the Public

All City Council Meetings, Commissions and Committees are all public with invitations for participation in accordance with the Brown Act. Participants can attend online via Zoom and can if requested receive translated captions. The description from Zoom of available services says “ Zoom translated captions enable users to have the speech in a meeting or webinar automatically translated in real-time to captions in another language. For example, if the speaker is speaking English in a meeting, captions can be made available in Spanish, Chinese, ... and more.”

Translation of Public Outreach Materials

Recent efforts to solicit participation in City events and planning and project development have included translation:

- 40th Street Design Development Fliers included translated contact information in Punjabi, Spanish and Chinese
- Coastal Clean Up Poster in Spanish
- Landfill, Recycling, Compost labels in Spanish and Chinese
- SB 1383 Workshop in Chinese
- Beginning of the SmartTruck trash program (2020/21) in Spanish

Website

Currently, the City of Emeryville posts notices and announcements on the City's website. Additional public input can be obtained by the Title VI Complaint Form, which is available as a download in English, Spanish, Punjabi and Chinese. The City's website has Google translate on all pages including project pages for current transportation projects. The City's recently-adopted Active Transportation Plan is provided with readily visible tabs for review and participation in Spanish, Punjabi, and Chinese as well as English, as shown at the following links:

- <https://emeryville.altafplanning.cloud/es#>
- <https://emeryville.altafplanning.cloud/zh>
- <https://emeryville.altafplanning.cloud/am>

The City participates in outreach with regional transportation commissions such as the Alameda County Transportation Commission and the Metropolitan Transportation Commission which provide the translation of outreach materials in Spanish and Chinese, including leave-behind materials.

Additional accessibility resources are outlined on the website here

<https://www.ci.emeryville.ca.us/Accessibility#>

Newsflashes

Newflashes are sent to subscribers, for which the City Community Services Division has 7,000 subscribers and, as with all webpage content for the City of Emeryville, can be translated via an embedded Google translate button.

PDF Translation

Smaller PDF documents can be translated using online tools such as <https://dashboard.doctranslator.com> and the City will look to such resources to expand multilingual outreach materials.

Additional Services Provided

Specific projects have included the use of translators on-site for project charettes or public workshops. The offering of telephonic translation services is in development.

Language Assistance Plan

Overview

The first section in this document describes the purpose of the Language Assistance Plan (LAP). The second section in this document provides the four-factor Limited English Proficient (LEP) analysis (as outlined by the Department of Transportation (DOT) used to identify LEP needs and assistance measures. The four-factor LEP analysis includes:

Factor 1: The number or proportion of LEP persons in the service area who may be served or are likely to encounter program, activity or service.

Factor 2: The frequency with which LEP persons come in contact with the program, activity or service.

Factor 3: The nature and importance of programs, activities or services provided to the LEP population.

Factor 4: The resources available to City of Emeryville and overall cost to provide LEP assistance.

The third and final section discusses the implementation of the Language Assistance Plan, which includes methodologies for identifying LEP individuals, providing services, establishing policies, monitoring the LAP, and recommendations for future LAP implementations.

Purpose of the Language Assistance Plan

Title VI of the Civil Rights Act of 1964 prohibits discrimination on the basis of race, color, and national origin in programs and activities receiving federal financial assistance. One critical concern addressed by Title VI is the language barrier that Limited English Proficiency (LEP) persons face with respect to accessing information about and using transit service. Subrecipients must ensure that this group has adequate access to the agency's programs and activities, including public participation opportunities.

Executive Order 13166, titled "Improving Access to Services for Persons with Limited English Proficiency," forbids funding recipients from "restricting an individual in any way in the enjoyment of any advantage or privilege enjoyed by others receiving any service, financial aid, or other benefit under the program," or from "utilize[ing] criteria or methods of administration which have the effect of subjecting individuals to discrimination because of their race, color, or national origin, or have the effect of defeating or substantially impairing accomplishment of the objectives of the program as respects to individuals of a particular race, color, or national origin."

FTA Circular 4702.1B was developed by the Federal Transit Administration (FTA) and details the administrative and reporting requirements for recipients of FTA financial assistance to comply with Title VI and related executive orders including on LEP.

The DOT published guidance that directed its recipients to ensure meaningful access to the benefits, services, information, and other important portions of their programs and activities for LEP customers.

The City of Emeryville's LAP includes a four-factor analysis and implementation plan that complies with the requirements of DOT LEP guidance.

Four Factor Analysis

Factor 1: The number or proportion of LEP persons eligible to be served or likely to be encountered by City of Emeryville staff.

City Emeryville holds a unique position regarding meeting the Title VI requirements. As a subrecipient of FTA 5310 grant funding, the City of Emeryville does not offer transportation to the general public, rather it provides infrastructure used for transit and other modes of travel other than shuttle rides and paratransit. Therefore, transit services are nearly always provided by other transit operators in the jurisdiction of Emeryville. These providers (AC Transit, Amtrak and Emery Go-Round) typically have broader service areas than Emeryville and robust translation services specific to their services.

Census Data

The U.S. Census Bureau 2017-2021 American Community Survey 5-Year Estimates of the Language Spoken at Home by the Ability to Speak English estimates that of the 12,297 Emeryville residents, 4,247 residents, or 35%, speak another language than English at home. According to the Census 2020 California Hard-to-Count Fact Sheet for Alameda County, 281,942 Alameda County residents do not speak English "very well". In Emeryville, 199 residents do not speak English "very well" and 26 do not speak English at all representing 1.62% and 0.21%, respectively, compared with 17.3% Countywide.

Of the Limited Language residents: none limited to Spanish, 34 residents are limited to an Indo-European language (none of which do not speak English at All), 169 are limited to an Asian or Pacific Island language (26 of which indicated no English language capacity, representing 100% of those in Emeryville with no English capacity) with 22 resident speaking other languages and not speaking English very well.

Factor 2: The frequency with which LEP persons come in contact with the program, activity or service.

No data is available for calls or walk-in for services by language. Staff with language skills in Spanish and Chinese are available on-site upon request. Phone services are being pursued for real time translation for walk-ins.

Factor 3: The nature and importance of programs, activities or services provided to the LEP population.

Many City services, including infrastructure provision, are universally accessible regardless of language spoken. Wayfinding and signage is being developed with universal iconography to increase access by all language users.

Factor 4: The resources available to City of Emeryville and overall cost to provide LEP assistance.

Transit agencies and transportation commissions, along with granting agencies, allow for written, on-site translations. Web based translation is available for all online documents and limited onsite translation is

available. Phone translation services are under consideration. Dedicated, in-person translation services is beyond the capacity of the City.

SUMMARY

The results of the Four Factor Analysis can be summarized with the following points:

- City of Emeryville provides bilingual staff for Spanish and Chinese upon request and is considering access to a translation line to ensure clients using over 300 languages can receive support.
- There is no data available for contacts by people with limited English proficiency.
- The most commonly-used language of potential Emeryville clients is English (for 59% of residents it is the only language and for 40% it is spoken well) with LEP making up 1.6% of residents
- No known consumers were underserved due to language barriers.
- Provision of transportation infrastructure is only one service of many that the City of Emeryville supports.
- Less than 1% of City of Emeryville's operating budget supports language services.
- City of Emeryville spends more than \$10,000 per year on specific outreach efforts for outreach on design alternatives and prioritization of specific transportation infrastructure including support of transit operations.

Language Assistance Implementation Plan

Methodologies

Identifying LEP Individuals

As evidenced by the Four Factor Analysis, City of Emeryville does not have a significant number of LEP individuals who connect with the City of Emeryville. If using Spanish, Cantonese, or Mandarin, callers reaching the receptionist will be directed to speak with designated staff who are bilingual. Should demographics shift and additional LEP contacts result, the City of Emeryville is considering contracting for conferencing in a telephonic translation service to support calls. The translation service identifies the language of the caller (with over 300 languages available) and provides a translator. Thus, LEP individuals can be supported and should not have a language barrier when using City of Emeryville services.

Providing Services

Outreach documents are provided in Spanish, Chinese, and Punjabi and include:

- Title VI Notice to the Public
- Title VI Complaint Form
- Title VI Complaint Procedures

Online documents can readily be translated using freely available online translation services, such as Google translate.

Monitoring

The Title VI Plan will be evaluated and updated every three years.

Employee Training

If the City of Emeryville contracts for conferencing in a translation service to support calls where the translation service identifies the language of the caller, staff will be trained on how to contact the service and facilitate the clients use of the available resources and identify where the Title VI Notice to the Public, Complaint Form and Complaint Procedures can be found to provide to anyone requesting the forms.

Safe Harbor Provision

The Federal Transit Authority Circular 4702.1B states:

DOT has adopted DOJ's Safe Harbor Provision, which outlines circumstances that can provide a "safe harbor" for recipients regarding translation of written materials for LEP populations. The Safe Harbor Provision stipulates that, if a recipient provides written translation of vital documents for each eligible LEP language group that constitutes five percent (5%) or 1,000 persons, whichever is less, of the total population of persons eligible to be served or likely to be affected or encountered, then such action will be considered strong evidence of compliance with the recipient's written translation obligations. Translation of non-vital documents, if needed, can be provided orally. If there are fewer than 50 persons in a language group that reaches the five percent (5%) trigger, the

recipient is not required to translate vital written materials but should provide written notice in the primary language of the LEP language group of the right to receive competent oral interpretation of those written materials, free of cost.

These safe harbor provisions apply to the translation of written documents only. They do not affect the requirement to provide meaningful access to LEP individuals through competent oral interpreters where oral language services are needed and are reasonable. A recipient may determine, based on the Four Factor Analysis, that even though a language group meets the threshold specified by the Safe Harbor Provision, written translation may not be an effective means to provide language assistance measures. For example, a recipient may determine that a large number of persons in that language group have low literacy skills in their native language and therefore require oral interpretation. In such cases, background documentation regarding the determination shall be provided to FTA in the Title VI Program."

Membership of Non-Elected Committees and Councils

City of Emeryville does not have a non-elected transit related advisory council at this time.

Title VI Facility Equity Analysis

City of Emeryville has not constructed a facility, such as a vehicle storage facility, maintenance facility, operation center, etc. to conduct an equity analysis.



Title VI Notice to Beneficiaries (English, ਪੰਜਾਬੀ, Español, and 中文)

The City of Emeryville operates its programs and services without regard to race, color, and national origin in accordance with Title VI of the Civil Rights Act. Any person who believes she or he has been aggrieved by any unlawful discriminatory practice under Title VI may file a complaint with the City of Emeryville.

For more information on the City of Emeryville's civil rights program and the procedures to file a complaint, call (510) 596-4300, visit the City's website <https://www.ci.emeryville.ca.us/80/getting-around> or stop by the Civic Center: 1333 Park Avenue, Emeryville, CA 94608.

Complaints must be filed in person, by phone at (510) 596-4300 or in writing using the City of Emeryville Complaint Form. Forms are available online (<https://www.ci.emeryville.ca.us/80/getting-around>) and at the Civic Center reception desk. Complaints should be directed to:

City of Emeryville

Community Development Department

1333 Park Avenue, Emeryville, CA 94608

A complainant may be filed directly with the Federal Transit Administration at:

Federal Transit Administration, Office of Civil Rights

Attn: Title VI Program Coordinator

East Building, 5th Floor-TCR, 1200 New Jersey Ave., SE

Washington, DC 20590

For information in another language, contact the City of Emeryville reception desk at (510) 596-4300.

ਹੋਰ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, 'ਤੇ Emeryville ਰਿਸੈਪਸ਼ਨ ਡੈਸਕ ਦੇ ਸ਼ਹਿਰ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ (510) 596-4300.

Para obtener información en otro idioma, póngase en contacto con el Ayuntamiento de recepción en Emeryville (510) 596-4300.

在另一种语言的信息, 请与市埃默里维尔前台处(510) 596-4300.

Title VI Complaint Form (English, ਪੰਜਾਬੀ, Español, and 中文)

The City of Emeryville is committed to ensuring that no person is **excluded from participation in or denied the benefits of its programs, services or activities on the ground of race, color or national origin**, as stated by Title VI of the Civil Rights Act of 1964, as amended. The City of Emeryville is neither a principal recipient, nor a transit operator and if you have a concern with AC Transit, Amtrak or Emery Go-Round you should contact these operators directly. AC Transit can be reached at: (510) 891-5470 Amtrak is available at (800) 872-7245 and Emery Go-Round's number is (510) 451-3862.

If you believe that your Title VI rights have been violated by the City of Emeryville, you may use this form to file a complaint with the City of Emeryville. Title VI complaints should be filed as close to the date of the alleged discrimination as possible, but no later than 180 days.

The following information is necessary to assist us in processing your complaint. The completed form must be mailed or brought in person to City of Emeryville, 1333 Park Avenue, Emeryville, CA 94608. You may also file a complaint by phone at: 510-596-4300

In case you need assistance filling out this form, please contact us

Your Name:	
Street Address, City, State, Zip:	
Your Phone: ()	Alternate Phone (optional): ()
E-mail Address:	
Accessible Format requirements:	
☐ Large print	☐ Audio Tape
☐ TDD	☐ Other
Name of person(s) discriminated against (if others beside yourself are discriminated against please include whatever you know about them):	
Street Address, City, State and Zip:	

Which of the following best describes the reason you think the alleged discrimination took place? (Check all that apply) ☐ Race ☐ Color ☐ National Origin (Limited English Proficiency)

Date of alleged discrimination: (mm/dd/yyyy) _____

Please describe the alleged discrimination incident. Provide the names and title of any City of Emeryville employee who may have been involved. Please explain what happened and who you believe was responsible. Please attach a letter if additional space is required.

Have you filed a complaint with any other agency? (Circle one) Y / N

If so, please list agency contacted and information below:

Agency:	Contact Name:
Street Address:	Phone:
City:	State, Zip:

Are your filing this complaint on your own behalf? YES* NO *If you answered “yes” skip to signature.

If you answered “no” please fill out this table

Name of Person filling out complaint for:	Relationship:
Why are you filing for them?	Do you have permission of the aggrieved party to file on their behalf? Yes /No

I affirm that I have read the above complaint and that it is true to the best of my knowledge, information and belief:

Signature

ਸਿਰਲੇਖ vi ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਫਾਰਮ

ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਇਹ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਉਣ ਲਈ ਵਚਨਬੱਧ ਹੈ ਕਿ ਕਿਸੇ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਨੂੰ ਨਸਲ, ਰੰਗ ਜਾਂ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ ਦੇ ਆਧਾਰ 'ਤੇ ਇਸ ਦੇ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮਾਂ, ਸੇਵਾਵਾਂ ਜਾਂ ਗਤੀਵਿਧੀਆਂ ਦੇ ਲਾਭਾਂ ਤੋਂ ਬਾਹਰ ਨਾ ਰੱਖਿਆ ਜਾਵੇ ਜਾਂ ਇਨਕਾਰ ਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ 1964 ਦੇ ਸਿਵਲ ਰਾਈਟਸ ਐਕਟ ਦੇ ਟਾਈਟਲ vi ਦੁਆਰਾ ਸੋਧਿਆ ਗਿਆ ਹੈ। ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਨਾ ਤਾਂ ਇੱਕ ਪ੍ਰਮੁੱਖ ਪ੍ਰਾਪਤਕਰਤਾ ਹੈ, ਨਾ ਹੀ ਇੱਕ ਟ੍ਰਾਂਜ਼ਿਟ ਆਪਰੇਟਰ ਹੈ ਅਤੇ ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਏਸੀ ਟ੍ਰਾਂਜ਼ਿਟ, ਐਮਟ੍ਰਾਕ ਜਾਂ ਐਮਰੀ ਗੋ-ਰਾਊਂਡ ਨਾਲ ਕੋਈ ਚਿੰਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਨ੍ਹਾਂ ਆਪਰੇਟਰਾਂ ਨਾਲ ਸਿੱਧਾ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਏਸੀ ਟ੍ਰਾਂਜ਼ਿਟ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ: (510) 891-5470 ਐਮਟ੍ਰਾਕ (800) 872-7245 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ ਅਤੇ ਐਮਰੀ ਗੋ-ਰਾਊਂਡ ਦਾ ਨੰਬਰ (510) 451-3862 ਹੈ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਦੁਆਰਾ ਤੁਹਾਡੇ ਸਿਰਲੇਖ vi ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੀ ਉਲੰਘਣਾ ਕੀਤੀ ਗਈ ਹੈ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ ਵਿੱਚ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਨ ਲਈ ਉਸਦੇ ਫਾਰਮ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਟਾਈਟਲ vi ਸ਼ਿਕਾਇਤਾਂ ਕਥਿਤ ਭੇਦਭਾਵ ਦੀ ਮਿਤੀ ਦੇ ਜਿੰਨਾ ਸੰਭਵ ਹੋ ਸਕੇ ਨੇੜੇ ਦਰਜ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣੀਆਂ ਚਾਹੀਦੀਆਂ ਹਨ, ਪਰ 180 ਦਿਨਾਂ ਤੋਂ ਬਾਅਦ ਨਹੀਂ।

ਤੁਹਾਡੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ 'ਤੇ ਕਾਰਵਾਈ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਸਾਡੀ ਸਹਾਇਤਾ ਕਰਨ ਲਈ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ। ਭਰੋ ਹੋਏ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਲਾਜ਼ਮੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਸ਼ਹਿਰ, 1333 ਪਾਰਕ ਐਵੇਨਿਊ, ਐਮਰੀਵਿਲੇ, ਸੀਏ 94608 ਵਿਖੇ ਡਾਕ ਰਾਹੀਂ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਜਾਂ ਵਿਅਕਤੀਗਤ ਤੌਰ 'ਤੇ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤੁਸੀਂ ਫੋਨ ਰਾਹੀਂ ਵੀ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਵਾ ਸਕਦੇ ਹੋ: 510-596-4300

ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਸ ਫਾਰਮ ਨੂੰ ਭਰਨ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰੋ

ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ:	
ਗਲੀ ਦਾ ਪਤਾ, ਸ਼ਹਿਰ, ਰਾਜ, ਜ਼ਿਪ:	
ਤੁਹਾਡਾ ਫੋਨ: ()	ਵਿਕਲਪਕ ਫੋਨ (ਵਿਕਲਪਕ): ()
ਈ-ਮੇਲ ਪਤਾ:	
ਪਹੁੰਚਯੋਗ ਫਾਰਮੈਟ ਲੋੜਾਂ:	
[[ਵੱਡਾ ਪ੍ਰਿੰਟ	[[ਆਡੀਓ ਟੇਪ
[[TDD	[[ਹੋਰ
ਭੇਦਭਾਵ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ(ਆਂ) ਦੇ ਨਾਮ (ਜੇ ਤੁਹਾਡੇ ਨਾਲ ਹੋਰਨਾਂ ਨਾਲ ਭੇਦਭਾਵ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਉਹਨਾਂ ਬਾਰੇ ਜੋ ਕੁਝ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਜਾਣਦੇ ਹੋ ਉਸ ਨੂੰ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ):	
ਗਲੀ ਦਾ ਪਤਾ, ਸ਼ਹਿਰ, ਰਾਜ ਅਤੇ ਜ਼ਿਪ:	

ਇਹਨਾਂ ਵਿੱਚੋਂ ਕਿਹੜਾ ਉਸ ਕਾਰਨ ਦਾ ਸਭ ਤੋਂ ਵਧੀਆ ਵਰਣਨ ਕਰਦਾ ਹੈ ਜਿਸ ਕਰਕੇ ਤੁਸੀਂ ਸੋਚਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕਥਿਤ ਭੇਦਭਾਵ ਹੋਇਆ ਸੀ? (ਲਾਗੂ ਹੋਣ ਵਾਲੀਆਂ ਸਾਰੀਆਂ ਚੀਜ਼ਾਂ ਦੀ ਜਾਂਚ ਕਰੋ) [[ਨਸਲ [[ਰੰਗ [[ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਮੂਲ (ਸੀਮਤ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਮੁਹਾਰਤ)

ਕਥਿਤ ਭੇਦਭਾਵ ਦੀ ਮਿਤੀ: (mm/dd/yyyy) _____

ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਕਥਿਤ ਭੇਦਭਾਵ ਦੀ ਘਟਨਾ ਦਾ ਵਰਣਨ ਕਰੋ। ਐਮਰੀਵਿਲੇ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਸ਼ਹਿਰ ਦੇ ਕਰਮਚਾਰੀ ਦੇ ਨਾਮ ਅਤੇ ਸਿਰਲੇਖ ਪ੍ਰਦਾਨ ਕਰੋ ਜੋ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵਰਣਨ ਕਰੋ ਕਿ ਕੀ ਹੋਇਆ ਅਤੇ ਤੁਸੀਂ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਕਰਦੇ ਹੋ ਕਿ ਕੌਣ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰ ਸੀ। ਜੇ ਵਾਧੂ ਥਾਂ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇੱਕ ਔਖਰ ਜੋੜੋ।

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਏਜੰਸੀ ਕੋਲ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਦਰਜ ਕਰਵਾਈ ਹੈ? (ਸਰਕਲ ਇੱਕ) Y / N

ਜੇ ਅਜਿਹਾ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਸੰਪਰਕ ਕੀਤੀ ਏਜੰਸੀ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਦੀ ਸੂਚੀ ਦਿਓ:

ਏਜੰਸੀ:	ਸੰਪਰਕ ਨਾਮ:
ਗਲੀ ਦਾ ਪਤਾ:	ਫ਼ੋਨ:
ਸ਼ਹਿਰ:	ਸਟੇਟ, ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ:

ਕੀ ਤੁਸੀਂ ਇਹ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਆਪਣੀ ਤਰਫ਼ੋਂ ਦਾਇਰ ਕਰ ਰਹੇ ਹੋ? ਹਾਂ* ਨਹੀਂ* ਜੇ ਤੁਸੀਂ "ਹਾਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਦਸਤਖਤ 'ਤੇ ਜਾਓ।

ਜੇ ਤੁਸੀਂ "ਨਹੀਂ" ਦਾ ਜਵਾਬ ਦਿੱਤਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਇਸ ਸਾਰਣੀ ਨੂੰ ਭਰੋ

ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਭਰਨ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਦਾ ਨਾਮ:	ਰਿਸ਼ਤਾ:
ਤੁਸੀਂ ਉਨ੍ਹਾਂ ਲਈ ਅਰਜ਼ੀ ਕਿਉਂ ਦੇ ਰਹੇ ਹੋ?	ਕੀ ਤੁਹਾਡੇ ਕੋਲ ਪੀੜਤ ਧਿਰ ਦੀ ਉਨ੍ਹਾਂ ਵੱਲੋਂ ਦਾਇਰ ਕਰਨ ਦੀ ਇਜਾਜ਼ਤ ਹੈ? ਹਾਂ / ਨਹੀਂ

ਮੈਂ ਪੁਸ਼ਟੀ ਕਰਦਾ ਹਾਂ ਕਿ ਮੈਂ ਉਪਰੋਕਤ ਸ਼ਿਕਾਇਤ ਨੂੰ ਪੜ੍ਹ ਲਿਆ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਮੇਰੇ ਗਿਆਨ, ਜਾਣਕਾਰੀ ਅਤੇ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਦੇ ਅਨੁਸਾਰ ਸਹੀ ਹੈ:

ਦਸਤਖਤ

Formulario de queja del Título VI

La Ciudad de Emeryville se compromete a garantizar que ninguna persona sea **excluida de la participación o se le nieguen los beneficios de sus programas, servicios o actividades por motivos de raza, color u origen nacional**, como lo establece el Título VI de la Ley de Derechos Civiles de 1964, según enmendada. La ciudad de Emeryville no es un destinatario principal ni un operador de tránsito y si tiene alguna inquietud con AC Transit, Amtrak o Emery Go-Round, debe comunicarse directamente con estos operadores. Puede comunicarse con AC Transit al: (510) 891-5470 Amtrak está disponible al (800) 872-7245 y el número de Emery Go-Round es (510) 451-3862.

Si cree que sus derechos del Título VI han sido violados por la Ciudad de Emeryville, puede usar su formulario para presentar una queja ante la Ciudad de Emeryville. Las quejas del Título VI deben presentarse lo más cerca posible de la fecha de la presunta discriminación, pero a más tardar 180 días.

La siguiente información es necesaria para ayudarnos a procesar su queja. El formulario completo debe enviarse por correo o en persona a la Ciudad de Emeryville, 1333 Park Avenue, Emeryville, CA 94608. También puede presentar una queja por teléfono al: 510-596-4300

En caso de que necesite ayuda para rellenar este formulario, póngase en contacto con nosotros....

Te llamas:	
Dirección, Ciudad, Estado, Código postal:	
Su teléfono: ()	Teléfono alternativo (opcional): ()
Dirección de correo electrónico:	
Requisitos de formato accesible:	
☐ Letra grande	☐ Cinta de audio
☐ TDD	☐ Otros
Nombre de la(s) persona(s) discriminada(s) (si otras personas además de usted son discriminadas, incluya lo que sepa sobre ellas):	
Dirección, ciudad, estado y código postal:	

¿Cuál de las siguientes opciones describe mejor la razón por la que cree que tuvo lugar la supuesta discriminación? (Marque todo lo que corresponda) ☐ Raza ☐ Color ☐ Origen nacional (dominio limitado del inglés)

Fecha de la presunta discriminación: (mm/dd/aaaa) _____

Sírvanse describir el presunto incidente de discriminación. Proporcione los nombres y el título de cualquier empleado de la Ciudad de Emeryville que pueda haber estado involucrado. Por favor, explique lo que sucedió y quién cree que fue responsable. Adjunte una carta si se requiere espacio adicional.

¿Ha presentado una queja ante alguna otra agencia? (Círculo uno) Y / N

Si es así, por favor enumere la agencia contactada y la información a continuación:

Agencia:	Nombre de contacto:
Dirección:	Teléfono:
Ciudad:	Estado, código postal:

¿Está presentando esta queja en su propio nombre? Sí* NO *Si respondió "sí", vaya a la firma.

Si respondió "no", complete esta tabla

Nombre de la persona que presenta la queja por:	Relación:
¿Por qué estás solicitándolos?	¿Tiene permiso del parte agraviada para presentar en su nombre? Sí /No

Afirmo que he leído la queja anterior y que es fiel a mi leal saber y entender:

Firma

第六章投诉表

埃默里维尔市致力于确保没有人因**种族、肤色或国籍而被排除在参与或剥夺其计划、服务或活动的好处之外**，如 1964 年《民权法》第六章（经修订）所述。埃默里维尔市既不是主要接收方，也不是运输运营商，如果您对 AC Transit, Amtrak 或 Emery Go-Round 有疑虑，则应直接联系这些运营商。AC Transit 可致电：（510）891-5470 Amtrak 可致电（800）872-7245，Emery Go-Round 的电话号码为（510）451-3862。

如果您认为埃默里维尔市侵犯了您的第六章权利，您可以使用他的表格向埃默里维尔市提出投诉。第六章投诉应尽可能接近被指控的歧视日期提出，但不迟于 180 天。

以下信息对于协助我们处理您的投诉是必要的。填妥的表格必须邮寄或亲自带到埃默里维尔市，地址：1333 Park Avenue, Emeryville, CA 94608。您也可以通过电话提出投诉：510-596-4300

如果您在填写此表格时需要帮助，请与我们联系....

您的姓名：	
街道地址，城市，州，邮编：	
您的电话：（ ）	备用电话（可选）：（ ）
电邮地址：	
无障碍格式要求：	
☐ 大字体	☐ 录音带
☐ TDD	☐ 其他
受歧视人士的姓名（如果您以外的其他人受到歧视，请包括您所知道的有关他们的信息）：	
街道地址，城市，州和邮政编码：	

以下哪项最能描述您认为发生所谓歧视的原因？（勾选所有适用项）☐ 种族 ☐ 颜色 ☐ 国籍（英语水平有限）

指称歧视的日期：（月/日/年） _____

请说明指称的歧视事件。提供可能参与的任何埃默里维尔市员工的姓名和头衔。请解释发生了什么以及你认为谁应对此负责。如果需要额外的空间，请附上一封信。

您是否向任何其他机构提出过投诉？（圆圈一）是 / 否

如果是这样，请列出联系的机构和以下信息：

机构：	联系人姓名：
街道地址：	电话：
城市：	州，邮编：

您是代表自己提出此投诉吗？是* 否 *如果您回答“是”，请跳至签名。

如果您回答“否”，请填写此表格

填写投诉的人姓名：	关系：
你为什么要申请他们？	您是否获得受害方的许可代表他们提交申请？ 是/否

我确认我已阅读上述投诉，并且据我所知，信息和信念，这是真实的：

签名

Resolution

To be added